



Bryssel den 4 juni 2025
(OR. en)

9430/25
ADD 2

**Interinstitutionellt ärende:
2013/0072 (COD)**

**AVIATION 63
CONSOM 92
CODEC 690**

NOT

från:	Rådets generalsekretariat
till:	Rådet
Ärende:	Förslag till förordning om ändring av förordning (EG) nr 261/2004 om fastställande av gemensamma regler om kompensation och assistans till passagerare vid nekad ombordstigning och inställda eller kraftigt försenade flygningar och av förordning (EG) nr 2027/97 om lufttrafikföretags skadeståndsansvar avseende lufttransport av passagerare och deras bagage – Politisk överenskommelse

För delegationerna bifogas ordförandeskapets kompromissförslag för bilaga I.

Bilaga 1

”Bilaga: Icke uttömmande förteckningar över extraordinära omständigheter och omständigheter som inte betraktas som extraordinära vid tillämpning av denna förordning

”1. Följande omständigheter ska betraktas som extraordinära:

- a) Omständigheter som inte hör samman med driften av luftfartyget, exempelvis följande:
 - i) Natur- och/eller miljökatastrofer som omöjliggör säker flygning.
 - ii) Väderförhållanden och skada på luftfartyget med koppling till väderhändelser som omöjliggör säker flygning (såsom blixtnedslag, hagel, åskoväder, svår turbulens och hård vind).
 - iii) Krig eller uppror som omöjliggör säker flygning.
 - iv) Gränsöverskridande hot mot människors hälsa som ligger inom tillämpningsområdet för artikel 2.1 eller 2.4 i förordning (EU) 2022/2371 och som omöjliggör säker flygning.
 - v) Kollisioner mellan luftfartyget och en fågel eller ett annat främmande föremål som omöjliggör säker flygning.
- b) Incidenter som rör en passagerare, inbegripet följande:
 - i) Tillbud med störande passagerare, i den mening som avses i Montrealprotokollet 2014, som omöjliggör säker flygning eller försenar flygningens avgång.
 - ii) Hälsorisker eller medicinska nödsituationer (såsom allvarlig sjukdom) som upptäcks kort före flygningens avgång, eller som framtvingar flygningens avbrytande eller omläggning.

- c) Tredje mans uppträdande, såsom följande:
- i) Säkerhetsrisker och skador till följd av sabotage eller terrorism eller olagliga handlingar som omöjliggör säker flygning.
 - ii) Dolda tillverknings- eller konstruktionsfel som upptäcks av tillverkaren eller en behörig myndighet och som omöjliggör säker flygning.
 - iii) Begränsningar av flygledningstjänsten eller flygplatskapaciteten eller stängning av luftrum.
 - iv) Oplanerad partiell eller fullständig stängning av en flygplats, inbegripet ett generellt fel i flygplatssystemet, ett strömavbrott och ett avbrott i den elektroniska kommunikationen, eller aktivering av en beredskapsplan av flygplatsens ledningsenhet.
 - v) Strejker hos viktiga tjänsteleverantörer såsom flygplatsens ledningsenhet, leverantörer av flygtrafiktjänster, marktjänstleverantörer eller det lufttrafikföretag som utför flygningen, om strejkerna är kopplade till krav som ligger utanför ansvarsområdet för det lufttrafikföretag som utför flygningen.
 - vi) Oväntad frånvaro av en besättningsmedlem som är nödvändig för flygningen, på grund av sjukdom eller dödsfall, när detta inträffar utanför hemmabaserna för det lufttrafikföretag som utför flygningen eller på grund av en pandemi.
 - vii) Skada på luftfartyget orsakad av tredje part som lufttrafikföretaget inte är ansvarigt för, på marken, och som omöjliggör säker flygning.
 - viii) Skada på ett flygplansdäck som orsakas av ett främmande föremål och som omöjliggör säker flygning.
 - ix) Kontaminering av bana på en flygplats som omöjliggör säker flygning.
 - x) Oförutsedda brister i flygsäkerheten hos luftfartygsutrustning som inte ligger inom godtagbara driftsnivåer enligt den grundläggande minimiutrustningslistan eller de driftsförhållanden avseende

minimiutrustning som fastställs där och som inte kunde ha åtgärdats under förebyggande underhåll (enligt punkt 2 i).

- xi) Efter avgång, hälsorisker eller medicinska nödsituationer (såsom allvarlig sjukdom) för en besättningsmedlem som framtvingar flygningens avbrytande eller omläggning.

”2. Följande omständigheter ska inte betraktas som extraordinära:

- i) Tekniska problem som skulle ha kunnat åtgärdas under förebyggande underhåll i överensstämmelse med EU:s regler och förfaranden för luftfartygs fortsatta luftvärdighet.
- ii) Operativa beslut och försenad besättning/incheckning/ombordstigning.
- iii) Otillgänglighet i fråga om flygbesättning eller kabinbesättning (såvida inte orsaken är strejker som omfattas av punkt 1 c v eller oväntad frånvaro på grund av sjukdom eller dödsfall som omfattas av punkt 1 c vi).”.
